

El ajolote de Xochimilco
Xochimilca axolotl
Xochimilco's ajolote



Textos escritos de manera rítmica con imágenes que describen el origen mítico de los ajolotes, sus extraordinarias características físicas, así como los riesgos que enfrentan para sobrevivir entre chinampas y flores como especie endémica.

Libro que contiene creativas ilustraciones llenas de colorido y humor.

María Yolanda Argüello
Ilustradora: Margarita Sada
Idiomas: Español / Náhuatl / Inglés
26.0 x 26.0 / 40 páginas / 2009
ISBN: 978-607-00-1062-0

Coeditado por Conabio, 2012

El dios se sacrificó
para el bien de todo el mundo
y de la hoguera surgió
el sol entre mucho humo

In teotl omotlaixtlapan
itechpan iyectiliz cemanahuac
oquiz tlecoihc
tonatiuh poctzalan

That god sacrificed himself
for the good of the world
out of the flames the sun
burst out surrounded by smoke





Salamandra se reviste
de varias extrañas galas
podría vivir en la tierra
pero ha preferido el agua

**Salamandra moxincayopatla
mocuicuiltlaquentia
cualli nemizquiani tlalticpac
yehce ocachi quinequi atitlan**

The salamander grows
wonderful veil-like fins
he could easily live on land
but prefer to stay in the water

En Xochimilco han quedado las chinampas* y canales como en el México antiguo cultivan sus habitantes

Omocahqueh Xochimilco chinampa ihuan apanpitzactli quemem achtocayotl Mexihco miltequiti altepetlacah

In Xochimilco we still find the *chinampas** and the channels as in ancient Mexico the people still cultivate the land this way

* Chinampa: jardín y huerto flotante de poca extensión situado sobre una laguna donde los antiguos mexicanos cultivaban flores y verduras.

* Chinampa: small floating orchard or garden built on a lake. The ancient Mexicans cultivated flowers and vegetables on them.

